

ABDIAS

BIBLIA CASIODORO DE REINA 1569

LA SAGRADA ESCRITURA (LA BIBLIA), VERSION ORIGINAL DE LA PRIMERA TRADUCCION COMPLETA DEL GRIEGO Y HEBREO AL IDIOMA CASTELLANO...



by Álvaro Rodríguez Martínez

 





La Sagrada Escritura (LA BIBLIA, LIBRO DEL PROFETA ABDIAS



Versión original de la primera traducción completa del Griego y Hebreo al idioma Castellano, por Casiodoro de Reina, 1569.

Este texto es copia fiel del libro original, que el erudito español, donó al municipio de Frankfurt (Alemania) en 1573, comúnmente llamada Biblia del Oso.

Solo, la corrección de ciertas letras y signos de puntuación que por aquellos años eran inexistentes o se escribían diferente a los actuales, que pudieran ser incomprensibles para el lector, han sido actualizados por Álvaro Rodríguez Martínez en 2022.

El autor/ revisor/ editor, ha incorporado concordancias en los textos, para facilitar el estudio.

Dans la maison du savoir, Belval juillet/2022


(c) 2022, Álvaro Rodríguez Martínez,
JuridicaLey, JuridicaInternacional
CRISTOVIENEotraveSÁlvaroRodríguez

Son los mejores

Mi gratitud es ilimitada para los distinguidísimos juristas señores Francisco Javier San Martín Rodríguez, Vladimiro Álvarez Grau, Julio César Roca de Castro y Cristóbal Pogo Romero, mis queridos y apreciados amigos, cada uno en su tiempo; con aprecio, cariño y desinterés, supieron apoyarme.

Que el Señor Dios Jesucristo los bendiga.

ABDIAS

CAPITULO 1

Profecía de Abdías

1 Visión profecía de Abdías. El Señor Jehová dijo así a Edom. Oído avemos el pregón de Jehová, y mensajero es enviado para exhortarse las unas a las otras, diciendo, Levantate en las Gentes. Levantaos y levantémonos contra ella en batalla. Concordancia: Isaías 21:11

2 He aquí qué pequeño te he hecho entre las Gentes, abatido serás tú en gran manera.

3 La soberbia de tu corazón te ha engañado, que moras en lugar fuerte, en las hendiduras de las peñas, altura de su morada, en tu altísima morada: que dices en tu corazón, ¿Quién me hará descender y derribará a tierra? Concordancia: Ezequiel 35

4 Si te encaramares como águila, y si entre las estrellas pusieres tu nido, de ay te derribaré, dijo Jehová. Concordancia: Jeremías 49:7-21

5 ¿Entraron por ventura ladrones a ti? O robadores nocturnos de noche. ¿Cómo has sido destruido? ¿No hurtarán lo que les bastaba? Pues si entraran a ti vendimiadores, aún dejaran cencerrones.

6 Como fueron escudriñadas las cosas de Esaú, sus cosas muy escondidas fueron muy buscadas.

7 Todo te destruyeron. Hasta el término le enviaron. Hasta el punto te llegaron: todos tus aliados te han engañado. Los varones de tu paz. Tus pacíficos prevalecieron contra ti: Tus domésticos te minaron. Que ninguna prudencia bastó a

escaparte. Tu pan puso la llaga debajo de ti: no hay en el entendimiento.

8¿No haré que perezcan en aquel día, dijo Jehová, los sabios de Edom, y la prudencia del monte de Esaú?

9 Y tus valientes, o Theman, avran temor: porque todo hombre será talado del Monte de Esaú por el estragador. El Asyrio o Babylonio, por el estrago.

10 Por la injuria de tu hermano Jacob, te cubrirá vergüenza, y serás talado para siempre. Concordancia: Génesis 27: 41

11 El día que estando tú delante, llevaban extraños cautivo su ejército, y los extraños entraban por sus puertas, y echaban suertes sobre Jerusalem, tú también eras como uno de ellos.

12 No te avías tú de hallar presente a la destrucción. No avías tú de ver el día de tu hermano, el día en que fue enajenado: ni te avías de alegrar de los hijos de Judá el día que se perdieron: ni avías de magnificar. De ensanchar tu boca el día de la angustia. Concordancia:Salmo 137:7

13 Ni avías de entrar por la puerta de mi Pueblo el día de su quebrantamiento; ni avías tú tampoco de ver su mal el día de su quebrantamiento; ni se habían de meter tus manos en sus bienes el día de su quebrantamiento.

14 Ni avías de pararte a las encrucijadas para matar los que de ellos escaparan: ni avías de entregar tú los que quedaban en el día de la angustia.

15 El juicio de Dios contra los que mal hacen te avía de poner miedo. Porque el día de Jehová está cercano sobre todas Gentes: como tú hiciste se hará contigo, tu galardón volverá sobre tu cabeza.

16 De la manera que vosotros hicisteis cóbites y fiestas con la victoria, bebisteis en mi Santo monte, beberán todas las Gentes continuamente: beberán, y englutirán, y los Idumeos serán como si no hubieran sido.

17 Más en el Monte de Sion habrá salvamento, y será santidad: y la casa de Jacob poseerá a sus poseedores, a los que la poseyeron, a sus posesiones. Concordancia: Isaías 60

18 Y la casa de Jacob será fuego, y la casa de Joseph será llama: y la casa de Esaú estopa: y quemarlos han, y consumirlos han: ni quedará reliquia en la casa de Esaú, porque Jehová hablo.

19 Y Jerusalem, que está al medio día en respecto de Idumea. Los del Mediodía poseerán el Monte de Esaú, y los llanos de los palestinos: poseerán también los campos de Ephraim, y los campos de Samaria: y Beniamin a Galaad.

20 Y los cautivos de aqueste ejército de los hijos de Israel, que estarán entre los Chananeos hasta Sarepta, y los cautivos de Jerusalem que estará en Sepharad, volverán a ser restituidos en su tierra. Poseerán las ciudades del Mediodía.

21 Y vendrán salvadores al Monte de Sion para juzgar al Monte de Esaú, y el reino será de Jehová. Concordancia:Salmo 2:8

EL LIBRO DE ABDÍAS GIRA EN TORNO A

1 Parece haber profetado Abdías muy poco después de la captividad del pueblo judaico en Babylonia, y por ventura antes de la postrera y total transmigración. En la época del profeta Jeremías. Particularmente denuncia el total asolamiento a los Idumeos (Edom), por haber violado el derecho natural de hermandad con los judíos, ayudando a los Babylonios (y aún como está en el salmo 137 :7), no siendo de los postreros en la crueldad.

2 Prometese la reducción del Pueblo de Babylonia y por figura de ello la verdadera libertad de la iglesia, y el triunfo del Reyno de Cristo sobre todos sus opresores.

EL LIBRO DE LOS DOCE PROFETAS QUE LLAMAN MENORES (ARGUMENTO)

Los cuatro de los doce profetas, que son Oseas, Joel, Amos y Miqueas, profetizaron contra las 10 tribus : contra el reino de Israel. Sofonías contra Jerusalén. Cuatro contra las Gentes:a saber, Jonás y Nahum contra los Ninivitas: Habacuc contra Babylonia, Abdías contra Edom. Los tres últimos, que son Aggeo, Zacharias y Malachias, insistieron al pueblo (después de haber salido de la cautividad de Babylonia) a que reedificaran la ciudad de Jerusalem y el Templo. Estos doce se llaman comúnmente profetas menores: no porque sean de menor autoridad que los otros; sino porque sus libros son pequeños. Y así los Hebreos a todos estos doce profetas cuenta por un libro.

21 Y vendrán salvadores al Monte de Sion para juzgar al Monte de Esaú, y el reino será de Jehová.
Concordancia:Salmo 2:8

Abdías 1:21, la Sagrada Escritura (La Biblia), versión original de la primera traducción completa del Griego y Hebreo al idioma Castellano, por Casiodoro de Reina, 1569.
Revisión: Álvaro Rodríguez Martínez, 2022





CRISTOVIENEotraveSÁlvaroRodríguez


CRISTOVIENEotraveSÁlvaroRodríguez
Suscríbete
:https://t2m.io/YFZF921i